السنة الخامسة العدد السابع في شهر جمادى الاولى سنة ١٣١٤

تودد ابى نظاره

جريدة سياسية ادبية بالرسومات محلية
قيمة الاشتراك فيها فرنك ١٠ عن كل سنة
ترسل لمديرها الشيخ ج. سانو ابو نظاره
بشارع روجوفروا ماري نمرو ٦ بباريس
بطوابع بوستة ام بحوالة على بنك ما

زيارة جلالة القيصر وزوجته باريس

LA VISITE DES SOUVERAINS RUSSES EN FRANCE

اذا تفاوتت الشعوب . حصل للصفا في القلوب .

هذه الزيارة الرسمية كما نبهنا بها في جريدة الجي نظارة قد شغلت جميع الافكار بفرنسا واصبحوا في تحضير كافي واستعداد وافي لذلك والظاهر انه سينتج من هذه الزيارة تقوية رباطات العلاقات الاتحادية بين الدولتين وازدياد الود بينهما ورأينا من الواجب علينا بذل الجهد في اتساع نطاق السرور والمشاركة معهم لان فرنسا وروسيا لاتخفى محبتهما في الشرقيين لاسيما في جلالة خليفة الاسلام

ولما كان من الصواب وضع الامور على ترتيبها احببنا ان نذكر اولاً ما كان من امر التتويج الذي جرى بمدينة موسكو وان كنا قد وصفناه فيما مضى بجريدتنا هذه حينما كان واقعاً بمحله . فنقول ان وقتها ارسلت جميع الدول نوابها ليشهدوا التتويج اعني تتويج القيصر

نقولا الثاني والقيصرة اسكندرة فيدورفنا حينئذ
فسياحة جلالتهما الآن في اوروبا لرد زيارة الدول
كما جرت العادة ويحتمل ان يكون لهذه السياحة يالمن
لاسيما باوستريا والمانيا وفرنسا كما رأت كبراء ارباب السياسة
قالوا ان يظهر ان هذه الزيارة مبنية على مقابلة
الملوك وفخامة رئيس الجمهورية للتداول في المسألة
الشرقية حتى لا يحدث في الممالك العثمانية ادنى خلل
وتبقى على حالها فان صح هذا الراى فنتمنى نفوذ
هذا الاتفاق الصالح العائد منه المنفعة لدولتنا
العلية هذا ونرجع الى ما كنا فيه من امر السياحة
القيصرية فان في ممالك اوستريا والمانية قد حصل
لجلالة القيصر وزوجته وبنتهما الغران دوشيس
أولغة من الاعتبار وحسن الاستقبال وبديع الترحاب
شئ لا يكيف زينت له العواصم والمدن وجرت المناورات
البحرية والبرية وفرحت بقدومه وقدوم عائلته الجليلة
جميع الناس ولهجت الجرائد بذكر ذلك وشحنت صحفها
بما قيل وماجرى في ذلك
وان كان مثل هذا الاعتبار للقيصر جرى حين زيارته
للملكة فيكطورية الا انه كان غير رسمي ولذلك لم تحصل
المقابلة بينهما بلندن بل براية بالمورال في اسكوتسيا
وهذه الزيارة لم تكن الا اهلية لان القيصرة حفيدة ملكة
الانكليز لكننا قد رأينا فرنسا زارت وعادت في التحضيرات
اللازمة لهذا الموسم حتى قيل انه منذ ما كانت الدنيا دنيا
والعالم عالماً لم يسمع بمثله . ترى الناس بباريس بل
في فرنسا جميعها ما لها فكرة ولا شغلة ولا مشغلة ولا سيرة

رسم جلالة اسكندرة فدروفنا قيصرة الروس

S. M. Alexandra FÉODOROWNA

Impératrice de Russie

رسم جلالة نقولا الثاني قيصر الروس

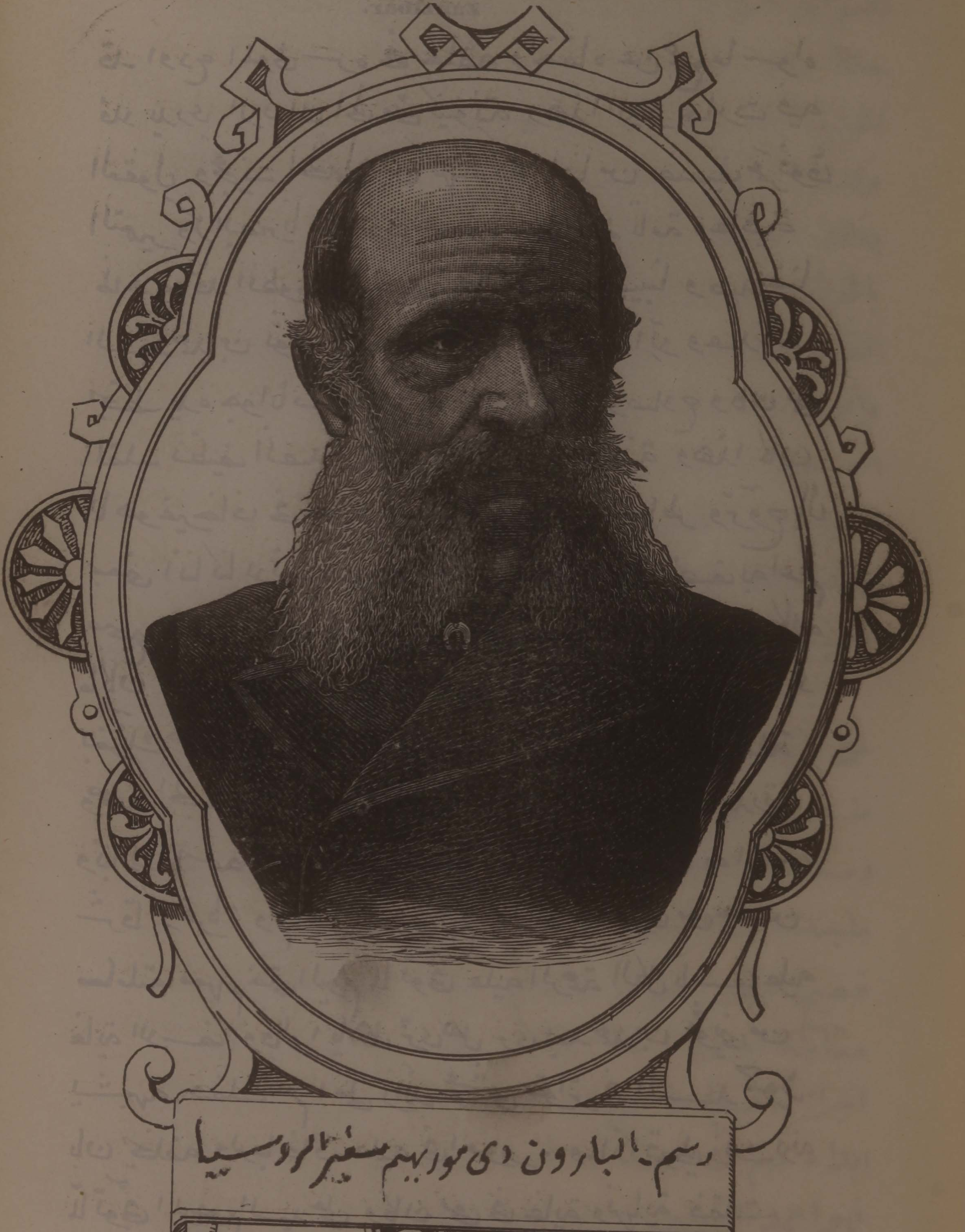
Sa Majesté NICOLAS II

Empereur de Russie

ولا مسيرة ولا حديث الآن في هذا الموسم اعني زيارة القيصر ووصوله الى باريس . والقدوم قد رسم بان يكون بمينة شربورغ وهنالك تجري مناورات بحرية في الخامس من الشهر الجاري يوم ظهور هذا العدد ومن هناك يأتي مصحوباً بفخامة رئيس الجمهورية المعظم بالوابور المعد لهذا الملك الشامخ وفي اليوم السادس يكون وصوله بباريس في الساعة العاشرة صباحاً وانا في غاية من التشوف من استعجال لقدوم هذا اليوم ورؤية هذا الموكب وانتصاب هذه الزينة التي قال بعض الجرائد فيها انها لا يظن ان تنعقد لاي ملك كان في عاصمته ولو كان الى من الانتصار مكللاً باكاليل المجد مالكاً لدائرة الكرة باجمعها . شيء ما ذكر ولا في ميادين السير رسم . تحضيرات تبهر العقول وتشغل الفكر ونظن ان رأي هذا البهج لا يسمح له الزمان رؤية نظيرها وان شاء المولى في العدد القابل نخبر قدر الامكان ما يحصل من المواكب والزينات والتشريفات في اثنا ثلاثة ايام اقامة القيصر بباريس . وعلى كل حال فانا نضع في هذا العدد صور جلالة القيصر والقيصرة وصورة سفيرهما البارون دمورنهايم الافخم الذي له الفخر في اتحاد الدولتين لانه منذ ازمان وهو ساع في التئامهما وقد نجح ووصل اليه منهما اسنا النياشين ونال منهما محبة فائقة حتى ان جلالة القيصر انتخب محله لنزوله بباريس اي دار السفارة الروسية ونرى ان ما على الفرنسيس في سعة هذه التحضيرات ومحبتهم في القيصر ودولته ما هو الا محبة دوام الصلح والسلم والهدو والراحة لجميع الخلق كافة

S. Ex. M. Le Baron DE MOHRENHEIM

Ambassadeur de Russie



الزنجبار

Zanzibar.

قد اودع المولى سره في خلقه واخفاه عن جميع ما سواه فلا يدري الانسان الى متى كينونته وهذا الامر حارت فيه العقول وعجزت الحكماء عن كنهه فلم رأينا من ضعيف عمّر فوق التمييز وكم ابصرنا من قوي جسور ذي صحة تامة وعافية ظاهرة قد انطوى في لحيظة مثل المرحوم حبيبنا وصديقنا السيد حمد بن ثويني الذي ما كان يمر من شهر الّا وعندنا منه بخط يده جوابات عديدة في الصلاح والاصلاح وكان نقي القلب نظيف الصدر متحلّي بالكمالات الانسانية وهذا كان كما هو غير خافٍ في صحة وعافية ورفاهية خاطر وتروّح بال بمعنى انا كنا لا نعلم فيه غير حسن القوام الذي يتصف به اعظم صحيح بدن وما كان غير سويعة حتى خُطف من بين يدينا وكأنه ما كان وافجعنا المنون فيه واصبحنا نقول مثل ما قال المثل «لا تغرّنك صحة جسمك. وسلامة امسك. فمدة العمر قليلة وصحة الجسم مستحيلة» على انّي احمد المولى جلّت قدرته وتبارك اسمه ان مساعيّ معه لم تكن عبثاً. عرفت به الناس شرقاً وغرباً ولم يحصل معرفتي لهم فيه الّا ما سرّني من حسن معاملته معهم حتى اليوم لما توفّى عليه الرحمة الكل تأسف عليه غاية الاسف وقالوا يا هل ترى هل نرى بعد حمد بن ثويني من يشبهه فقلت نعم املي ذلك وعشمي متواتر في السيد حمود بان يخلفه ولربما فاق عليه في امور. ولماذا قولي ذلك لانه لمّا توفّي المرحوم السيد علي وكان معي في غاية ونهاية فقلت هيهات هل يخلف هذا السيد الكريم؟ فعوّضني المولى بالمرحوم حمد بن ثويني وكان منه ما كان مما انساني محامد الاول ولحِقه

فلذلك اجبت السائل بهذا الجواب لتعويد المولى لي بهذه
العوائد التى لم اقدر اقُم بشكرها لمولاي الخالق وكذلك
حالما وصل الحق التلغراف من الزنجبار من مكاتبي هناك
بتولية السيد حمود بن حامد الجليل سلطنة الزنجبار
وكنت اسمع قبل ذلك بسيرة جنابه الصالحى من معارفي
بذلك الطرف فلم البث ان قد بادرت الى درج هذا الخبر
بالجرائد الاوروباوية كما درجته في جرنالى هذا بالجزو
الفرنساوي لان ارباب الجرائد هنا كلهم يعتقدون صدقي
وانى لسان حال الزنجبار وماكان الا يسير حتى اشتهر
اسم هذا السلطان في جميع الاقطار حتى نشرته الجرائد
العربية مثل الحاضرة التونسية الغرا وغيرها. ونذكر هنا
بعض ترجمة وصفنا ها فى احد الجرائد الفرنساوية المشهورة
بالفيغارو التى من اعظم الجرانيل الاوروباويه وها هو تلخيصها
ان حضرة السيد حمود بن حامد الجالس حديثاً
على اريكة مملكة الزنجبار المحروسة ومتولى سلطنتها فهو
منسوب الى دولة البوسعيد وقد ناهز الآن من العمر الخمسين
ومنذ خمسة وعشرين سنة تزوّج بكريمة المرحوم السلطان
ماجد . امّا شخصه من حيث هو فعليه سيمة الامارة بشوش
فصيح المنطق يسحر الناس بظرفه ويسبيهم بلطافته يألف
مقابلة الادباء والعلماء واولى الفضل. سريع الى
اجراء المصالح واسرع الى صدم العدو وكم له من اصلاح
البلاد وكم من معمعة ووقعة اظهر فيها شجاعته وبراعته
فهو احمد الطرفين حسن المنقبتين فهو متضلع من العلوم
وبارع فيها . دارى بمقادير السياسة ودارس معضلاتها
يميل الى مجالس من له المام بالمعارف والفنون ويكثر منها

قراءة التواريخ المهمة والاخبار المهمة لاسيما ما هو من الجرائد
ذو جد وما كان من الصحف العربية الغراء التي تتضمن
اخبار اوروبا وسياسة الدول العظمى وله سجية في
ازدياد نطاق الادب واتساع دائرة المعارف والفنون خصوصاً
لمملكته وله محبة تامة في الناس ويرغب في مجالستهم
ومحادثتهم كما هو حميد الاخلاق والنصفة . وقد
ايقنت العالم حين سمعها بتوليته لما علموا فيه من حسن
الخصال ورزانة العقل ان لابد من ان رعيته تبلغ سعدها
بمدته . وما قلناه في الجرائد كلها فهو تقريباً من هذا القبيل

هذا وزميلنا الشيخ محمد عبد الفتاح الازهري الشاعر
المصري البارع المشهور لدى قرائنا بقصائده السياسية
والادبية الذي طالما سعى في مصالح المرحوم السيد حمد
بن ثويني حتى تشرف منه بنيشان الكوكب الدري
السامي حينما بلغه بتولية السلطان حمود بن حامد
بادر في اجراء اللازم من اشتهار اسم جلالته واتحفنا
بقصيدة لا يسع درجها هنا لضيق المجال لكن في
العدد القابل بمنه تعالى سنفكه بها ابصار قرائنا
ونسر بها خواطرهم .

ونختم مقالنا هذا بالدعاء للسيد حمود بن حامد
الجليل ان المولى يمن عليه بالهدو والراحة ويجعل
لجلالته محبة تامة في الرعية وفي اصلاحهم وتمدنهم
وتنشر المعارف والعلوم في زمنه
ويبلغ الناس به الامن والامان
في كل آن وزمان انه على كل
شيء قدير . اللهم امين ابو نظارة

اخبار الدولة العلية

كريد

انفصلت مسألة كريد باتفاق دول اوروبا على ما سبق ذكره من الامتيازات والان افادت مكاتبة من الاستانة العلية انه بناء على مطلوب السفراء تنازل الباب العالى الى اهالى كريد بالفصول الاتية زيادة على ما منحه سابقا من الامتيازات وهو انه اذا وقع ما يخل بالراحة من الهرج والتشويش فان لوالى عموم الجزيرة ان يتصرف فى العساكر الضاربة بالجزيرة التى نهاية عددها عشرة الاف جندى وعند استتباب الراحة ترجع العساكر الى الاماكن المعدة لاسكانهم

الوظائف العمومية يكن ثلثاها الى المسيحيين والثلث الباقى الى المسلمين

الانتخابات العمومية للجمعية تجرى فى كل سنتين فى الاقل وفى كل سنتين تنعقد الجمعية جلسة تدوم من الاربعين الى الثمانين يوما

يتحمل الباب العالى بسد ما ينقص من الميزانية اي المصاريف التى لم تصترف بها جمعية الجزيرة تتشكل لجنة مختلطة تشتمل على ضباط من المسيحيين لتنظيم الجندرمية

المهاجرون من افريقيا لا يسوغ لهم ان يقيموا بالجزيرة الا برخصة من الوالى العام ويكون للوالي الحق فى اخراج اولئك الذين لا يملكون اسباب التعيش او كانوا خطرا على الراحة العامة

بعد ادراج الامتيازات بستة اشهر تنعقد الجمعية جلسة فى كل ستة اشهر وريثما يتم ذلك يجري الوالى العام

التنظيمات باوامر تصدر منه بعد الاتفاق مع مجلس الادارة ويكون اجراء التنظيمات تحت نظر دول اوروبا
"الحاضرة"

الوسايط لتعزيز الامن

فخامتلو الصدر الاعظم ارسل على جناح البرق الى جميع الولايات العثمانية امر جلالة السلطان الذي يقضي بصرامة القصاص على كل من اخل بالقانون وعمل على اقلاق الراحة العمومية وتكدير الامن والسلام
وقد ترجم هذا الامر الى معظم اللغات الاجنبية ووزع في المدن والقرى ليطلع عليه الناس ويسيرون بموجبه ويحقق العقلاء ان مآل هذا الامر الكريم يضمن دوام الامن والسلام في الممالك المحروسة سيما في بر الاناضول
كوكب اميركا

عيد الجلوس الميمون

نقلاً عن جرائدنا العربية الغراء

في مثل هذا اليوم "١٩ اغسطس" من عام ١٢٩٣ ارتقى اريكة السلطنة السنية العثمانية حضرة سيدنا ومولانا ظل الله في الارض السلطان بن السلطان الغازي عبد الحميد خان الثاني (ايده الله) فتعظيماً لهذا اليوم الزاهر اخذ الناس يتنافسون بنشر رايات السرور والحبور ويتبادلون التهاني مبتهلين الى الله تعالى بطول بقا جلالته مؤيد منصوراً
"ثمرات الفنون"

اعارك يا هذا البدر كماله ام الروض بهاء وجماله ام انت مطربي بذكر الغانيات الحسان ام مديرني بكاس من عصير بنت الحان . اجل فان الحديث لذو شجون . ولكل امرٍ

فيما يبتغيه مآرب وفنون نجم بدى على دار الخلافة ناشدا
بمجد الذى قد اغرقا الارض فضله مليك له كل الملوك
خوادم . ومن راحتيه الغيث ينصاب نهله هو سلطان
السلاطين العظام . وتاج الخياقين الكرام . الجالس
على عرش الخلافة ومنصة الاحكام . السلطان ابن
السلطان عبد الحميد خان . امير المؤمنين . وخليفة رسول
رب العالمين . الذى تحتفل الامة العثمانية باسرها . على
اختلاف مذاهبها ومشاربها . فى مشارق الارض ومغاربها
. فى مشارق الارض ومغاربها . فى هذا اليوم السعيد .
بعيد جلوسه المانوس المجيد . الذى به عم البسيطة
السرور والانشراح . ورتعت الرعية فى بحبوحة النعيم
واقامت معالم الزينات والافراح . ونادى منادى
السعد والاقبال حي على الفلاح . «القاهرة»

«استهلال واول دور من موشح حضرة الكاتب الفاضل
محمود افندي واصف» : استهلال

يا ربنا بالعز والنصر المبين ... ايد لنا سلطاننا «عبد الحميد»
رب العلى «الغازي امير المؤمنين» ... من غر يوم جلوسه الملك السعيد

«خانه»

مولى الورى رب النهى حامي البلاد ... ملك صروح المجد بالارشاد شاد
بجلوسه لعيننا الاسعاد عاد ... والعدل عم الناس والعيش الرغيد
متعه يا مولاي بالعمر المديد

آمين

دور

حل الهنا والبشر قد عم الانام ... لما زها بين الملا «عيد الجلوس»
وافى فاضحى فحم الدنيا ابتسام ... وغدا بطيب اريجه يحيي النفوس

خاتمة

عيد اعاد لنا اويقات السرور بجلوس مولى عصره خير العصور
وافت به البشرى فجددت الحبور ودعا لسلطان الورى كل العبيد
متعه يا مولاي بالعمر المديد

آمين

تقدم شبان تونس الكرام

سرتنا جرائد تونس العربية والفرنساوية بارتقاء نخبة الفضلاء الكمّل النقادة الابرع والدراكة الالمع حبيبنا وحبيب التقدمات في مضمار المدنيات فارس ميدان التحرير حضرة السيد محمد بن الخوجه رئيس مصلحة المحاسبات العامة بالدولة التونسية الى الرتبة العلمية الشماء التي اهدته علامتها الدولة العظمى الفرنساوية بتقليده وسام الاكدمي الرفيع الثاني وقد وقع لهذا الحادث فرح وسرور بسائر الدوائر العلمية التونسية حتى انه ضاق النطاق عن نشر سائر التهاني التي وردت نظماً ونثراً على صاحب الامتياز الموحى اليه اما مجادته فقد رضع لبان المعارف الثابتة برياض المدرسة الصادقية والمكتب العلوي وقرا حفظاً واقراءً من علوم الاسلام سيما الفقه والنحو والادب حتى ظهرت براعته ودعته الحكومة للترأس على قلم الحساب الذي هو من اهم المصالح بالدولة التونسية فقام باعباء خطته احسن قيام بما شكره عليه الخاص والعام مع اجتهاد لا يعتريه فشل وهمة لا تعرف الكلل وسيرة لا يحوم حولها الخلل وفي هاته السنين الاخيرة اعتنى بزيادة تهذيبه وتدريبه عمه حضرة استاذ العلماء الافريقيين خاتمة المحققين فقيد النوادي العلمية الذي فجع الدهر اخيراً بنعيه فالمقدس مولانا شيخ الاسلام رضي الله عنه فلم يغادر الفرصة الى ان ظهر فضائله عند من يعلم بقيمتها حتى صارت له شهرة ادبية

S. E. M. le baron de Mohrenheim ; avec son amabilité traditionnelle, l'Ambassadeur de Russie voulut bien nous exprimer son opinion flatteuse pour nos écrits et nos discours en faveur de sa glorieuse Patrie et nous inviter à lui rendre visite dans cet hôtel de la rue de Grenelle qui va devenir célèbre comme le séjour des Souverains Russes à Paris, en 1896.

Tels sont les sentiments que nous avons exprimés dans nos articles de l'*Attawadod ;* nous n'avons pas manqué d'y joindre l'expression de notre bonheur en voyant les Français si dignement représentés par leur honorable et sage chef d'Etat, S. E. le Président Félix Faure, que ses talents et sa droiture ont appelé à la plus haute charge de l'Etat, à celle qui lui permet de parler au nom de la Nation tout entière dans ces circonstances mémorables.

Autour de lui, nous trouvons plusieurs personnalités qui honorent également leur pays et leur époque : le général Saussier, le vaillant généralissime; le général de Boisdeffre, l'amiral Gervais, et tant d'autres officiers de mérite ; M. Hanotaux, le jeune et brillant ministre des Affaires Etrangères; M. Picard et ses collaborateurs.

En terminant, nous appelons les Bénédictions du Très-Haut sur les Hôtes Augustes de la France et sur la noble nation Russe que les Français aiment si sincèrement.

Bojè Tzara Krani ! ABOU NADDARA.

Nouvelles de Turquie. — Nous avons consacré quatre pages arabes de ce numéro aux nouvelles que nous recevons de Constantinople et aux extraits des journaux arabes, amis de l'Empire Ottoman. Nous avons publié la circulaire de S. A. le Grand Vizir aux Gouverneurs de Province pour le maintien de l'ordre, ainsi que l'Iradé impériale concernant la Crète.

Zanzibar. — Nous exprimons, dans une élégie sur la mort prématurée de S. H. Hamed ben Thueni, la douleur amère qu'elle nous a causée. Depuis son avènement au trône jusqu'à six jours avant son trépas, Sa Hautesse n'a pas manqué un seul courrier de nous honorer de ses lettres royales, dans lesquelles il nous appelait « son cher ami », en nous témoignant sa haute satisfaction de ce que nous le représentions en France selon ses désirs. Que Dieu accueille son âme pure et sainte au séjour des Elus !

Aussitôt que notre correspondant de Zanzibar nous a notifié l'avènement de son successeur, S. H. Hammoud ben Hamed, que nous connaissions déjà de nom et de réputation, nous nous sommes empressé de le faire connaître en empruntant l'importante publicité du *Figaro*, auquel nous avons communiqué les notes biographiques que nous possédions sur le nouveau Sultan de Zanzibar, qui mentionnent les hautes qualités qui distinguent ce prince et qui font présumer que son règne sera fécond.

A. N.

وثقة فى الامور الادارية اكسبته رضا الدولة الحامية
وثنا الدولة المحمية وزيادة على ذلك بان جنابه من اعضا
المشيخة العلمية بقرطجنه ولطالما بلغتنا الفصول المفيده ذات
الاغراض العديدة بقلمه البديع باللغتين بالعربية والفرنساوية
قد ذكرناها فى جرائدنا بحيث ان كل منصف يمكنه ان يجزم بان
السيد محمد بن الخوجة هو انموذج شاهد بتقدم البلاد التونسية
فى ظل الحماية الفرنساوية فنهنى جنابه بالترقى الذى هو به
جدير ونتمنى له اضعاف ذلك "ابو نظارة"

CINQUIÈME ANNÉE

DIRECTION :
6, Rue Geoffroy-Marie, 6
PARIS

L'Attawadod
d'Abou Naddara
REVUE ORIENTALE ILLUSTRÉE

N° 7. 5 Octobre 1896.

ABONNEMENTS
Un An, 10 Francs

LA VISITE DES SOUVERAINS RUSSES EN FRANCE

En annonçant cet important et glorieux événement dans le dernier numéro de notre journal patriotique « *Abou Naddara* », nous avons promis à nos chers lecteurs de leur en parler avec plus de détails dans notre revue orientale illustrée « *Attawadod* ». Nous remplissons cet engagement en consacrant presque la moitié de la présente publication, textes et dessins, aux illustres hôtes de ce beau pays que nous aimons tant.

Comme ce numéro paraît la veille de l'heureuse arrivée de LL. MM. l'Empereur et l'Impératrice de Russie, accompagnés de la jeune Grande Duchesse Olga (que Dieu bénisse et conserve), nous avons cru devoir préparer nos lecteurs au compte-rendu des splendides fêtes organisées par le Gouvernement français et la Ville de Paris, en leur parlant du règne de S. M. I. Nicolas II, de son mariage, de son couronnement et de ses voyages, où il a été acclamé et glorifié.

Appelé très jeune sur le trône de son illustre père, Alexandre III, l'Empereur Nicolas a tenu à continuer la politique si habilement inaugurée par celui-ci, et dont le résultat a été de donner au groupe franco-russe la prépondérance en Europe. On peut dire aujourd'hui que rien ne se fera plus dans le monde sans l'assentiment de la Russie, et nous avons vu l'Allemagne et l'Autriche, elles-mêmes, reléguant au second plan les contrats de la Triple-Alliance, se rapprocher visiblement de la Russie unie à la France et attester que, dans les questions politiques internationales, les quatre grandes puissances forment un faisceau qu'aucune nation dissidente ne saurait entamer.

On peut dire que jamais la situation de la Russie n'a été aussi grande, aussi puissante qu'aujourd'hui, et l'Empereur n'oublie pas que ce magnifique résultat est dû, en grande partie, à l'amitié de la France qui, en mettant au service de son alliée au Nord son immense crédit, ses richesses, ses ressources de tout genre, a soustrait pour toujours la Russie aux influences germaniques et à l'action du marché de Berlin. Débarrassée de toute entrave, de toute préoccupation, la Russie a marché à pas de géant, sachant que l'union franco-russe était en mesure de mettre sur pied à tout instant la plus colossale armée et la plus puissante flotte qu'il y ait au monde.

C'est ce que savent aussi parfaitement les autres puissances, et cette conviction est précisément le gage le plus certain de la paix universelle, car la France et la Russie alliées forment une masse si formidable que nul ne songerait à l'ébranler.

Voilà pourquoi les Français se sont associés avec tant d'enthousiasme aux brillantes fêtes du Couronnement, où les représentants de la France ont tenu le premier rang. Voilà pourquoi aussi la venue en France des Souverains Russes est accueillie, en tout lieu, comme la partie la plus importante et la plus significative de leur voyage à travers l'Europe. C'est à Paris que se consolidera définitivement la Paix de l'Europe, représentée en ce moment par l'Empire Ottoman, qui s'incarne dans la personne de S. M. I. le Sultan Abd-ul-Hamid. Chacun sait, à n'en plus douter, que les nations ou les groupes politiques qui attaquent le Sultan avec tant d'acharnement, visent en réalité la Turquie et que, en menaçant le pouvoir du Khalife, c'est surtout le démembrement de son Empire qu'on voudrait préparer.

Nous nous associons donc de grand cœur aux réceptions enthousiastes qui attendent les Souverains Russes en France et aux préparatifs extraordinaires qu'on fait à Cherbourg, à Paris et à Châlons en leur honneur. Car nous sommes heureux de voir s'affermir et s'affirmer l'alliance des deux grandes puissances amies de l'Empire Ottoman et de son Souverain.

Si nous en jugeons par la magnificence des préparatifs et par la ferveur des esprits nous dirons que jamais Monarque ou Conquérant victorieux n'aura eu une réception triomphale comparable à celle qui attend S. M. I. Nicolas II à son entrée dans Paris.

C'est un événement qui aura son retentissement dans le monde entier; pour associer nos lecteurs orientaux à ces joies et à ces manifestations, nous reproduisons le portrait de l'Empereur et celui de sa gracieuse compagne, dont le charme, la beauté et la grâce ont fait sensation partout où elle a passé. Que nos vœux les accompagnent dans leur voyage en France et pendant leur retour dans leur pays où des millions de cœurs battent à l'unisson pour ce gracieux couple.

Nous publions aussi le portrait de l'habile et sympathique ambassadeur de Russie à Paris, S. E. M. le baron de Mohrenheim, qui a si largement coopéré à l'entente franco-russe et qui voit aujourd'hui ses efforts récompensés par la présence de son souverain à Paris. M. de Mohrenheim est l'objet de l'estime et de l'admiration de tous; les hautes distinctions honorifiques, qui brillent sur sa noble poitrine, démontrent que ses hauts mérites sont appréciés par les Deux Puissances amies. Parmi les plus chers souvenirs de notre vie, nous gardons précieusement celui de la soirée présidentielle en l'honneur de l'amiral Avellan où nous eûmes l'insigne honneur d'être présenté à

Voir à l'intérieur nos portraits des Souverains et de l'Ambassadeur de Russie.

Paris, Impr. Lefebvre, 5 et 7, rue Claude-Vellefaux. Le Gérant : G. Lefebvre

T. S. V. P.